

更新

RENEWAL

我將這些話寫給你們信奉神兒子之名的人，
要叫你們知道自己有永生。(約一5:13)

信心的測驗

箴士·布易士 / 著 高慶辰 / 譯

初信的人常會經歷到極大的喜樂——原本迷失在罪惡和無知的黑暗中，如今進入了神光明的國度；昔日與神隔絕，如今被祂尋回。然而隨著時間過去，他們就會開始疑惑，因為自己還是跟從前差不多——過去的誘惑仍沒勝過，性格上的缺陷依舊存在，甚至連那起初的喜樂，似乎也逐漸消散了。在這樣的時刻，他們常會問：「我怎麼知道自己是真的得救了？」然而這並不只是初信者會問的問題，信主多年的老基督徒也會問同樣的問題。

得救的確據

整卷約翰一書就是針對這個問題提出解答。約翰在此卷書中很明確地指出，他寫這封信的目的是要叫基督徒知道自己已經重生了：「我將這些話寫給你們信奉神兒子之名的人，要叫你們知道自己有永生。」(約一5:13)

在另外幾處他又說：「從此我們知道我們是在主裏面。」(約一2:5)「小子們哪，我曾寫信給你們，因為你們認識父。」(約一2:13〔編者註：「認識」新國際版譯作「已經知道」〕)「你們從那聖者受了恩膏，並且知道這一切的事(和合本小字或作「都有知識」)。」

(約一2:20)「我寫信給你們，不是因你們不知道真理，正是因你們知道……」(約一2:21)「親愛的弟兄啊，我們現在是神的兒女……我們知道……」(約一3:2)「我們因為愛弟兄，就曉得是已經出死入生了。」(約一3:14)

「從此就知道我們是屬真理的。」(約一3:19)「我們所

以知道神住在我們裏面，是因……聖靈。」(約一3:24)「小子們哪，你們是屬神的。」(約一4:4)「從此就知道我們是住在他裏面，他也住在我們裏面。」(約一4:13)「從此就知道我們愛神的兒女。」(約一5:2)「我們知道……我們知道……我們也知道……」(約一5:18-20)

使徒約翰在此向我們保證，屬靈的事是可以確知的，此確據來自於兩方面：

1. 神是可信的

在約翰提到寫此書信的目的(約一5:13)之前，說到神已將稱義及永生的應許賜給凡相信祂兒子的人(約一5:9-12)；因為神是可信的，所以我們能夠以祂的話作得救的確據。約翰將神與人的見證作一對比，幫助讀者明白，我們都能接受別人的見證(否則就無法簽約、開支票、搭車、買票和做日常生活中的許多事)，為何卻不相信神的見證呢？其實只有祂的話才是最可靠的，而祂已清楚說明，只要我們信耶穌為我們的救主，就能有永生。

2. 聖靈的內證

凡相信神的人心中都有內在的確據，使他們肯定自己所信的是真的。有些人的情形是這樣：他們知道「使人得救的信心」(saving faith)並不僅僅是在理智上同意一些教義而已，還必須包括委身與信靠；他們也知道自己內心已經信了基督，只是不確定自己的信心是否足夠，因此會自問：「我是否真的信靠基督了？我是否真

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版·美術設計：楊順華、李仲淳 | 總會董事：〔筆劃順序〕許仰興(主席)、石懷東、李定武(榮譽)、徐立、時梅、張麟至、黃智禮、湯繼理

美國總會 220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmnj.org

臺灣分會 80743 高雄市三民區北平二街5巷33號3樓 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

臺灣董事：(筆劃順序)杜榮華(主席)、李定武(榮譽)、李勝雄、呂思瑜、莊百億、張麟至、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

的不靠自己的義得救，而是接受基督的義？我是否真的蒙神稱義了？」

要回答這些問題，約翰一書提出了三種測驗的方法：真理的測驗（是否信靠基督耶穌）、道德的測驗（是否過公義和順服的生活），以及社交的測驗（是否愛人）。

信心的測驗

1. 真理的測驗

我們這個世代的特徵之一，就是已不再以嚴謹的態度相信真理。很多人把「真理」一詞當作口頭禪，只是用來指任何與虛假相對的事或物，卻不一定相信它絕對且永遠是真的。這種看法導使人對任何事都不能確定，而且感到迷失。

但基督教的信仰卻是在一個截然不同的前提下運作的。當一個人信主以後，首先他必須通過真理的測驗：他是否知道神是「真的」，基督就是「真理」，聖經的話都是「真的」？有一位作家論到人的信仰經歷模式時，這樣說：

「每一位經歷過神在他身上工作的人，對神的真理都有嶄新的認識。他的心靈會看見以前從未看見的事，他也能看出神真理的卓越與美善，這是他從來沒有想到過的。不同的人對真理的理解程度各有不同，但不論如何，他們都會承認，自己有了新的領悟……這是一個蒙福的實際經歷，許多心智健全、誠實無偽的人，都曾作過這樣的見證。」

使徒約翰在約翰一書2:18-27中，曾仔細闡述真理的測驗，然後到了4:1-6時，又回到這一點上來討論。當他說「耶穌是基督」（約一2:22）時，他乃是在宣告耶穌具有完全的神性；他所宣告的基本真理，包括了聖經裏聖父所說一切有關主耶穌的事。

所謂承認耶穌是基督，就是要承認聖經所介紹的基督；若否認聖經所描述的基督，無論你用什麼方式去否認，都要算作異端，且是會引起可怕後果的異端。這包括：

(1) 否認聖子就等於是否認聖父。假師傅會假裝他們所敬拜的神與基督徒所拜的是一樣的，他們會說：「我們只不過是對耶穌的看法與你們不同而已。」但約翰說，這是不可能的。如果耶穌是神，否認耶穌是神就等於否認神。**(2) 否認聖子，就等於否認一個人生命中有神的同在，**也可以說是否認了祂與我們之間有任何關係。約翰在此用了「凡不認子的就沒有父」（約一2:23）這句話，按照聖經上的用語，這等於是說這種人並未重生，依然落在神公義的審判之下。至於那些承認基督的人，就得著父，並且蒙祂稱他們為義。

2. 道德的測驗

道德上的測驗記在約翰一書2:3-6及3:4-10，在此卷書的其餘地方也曾暗示過。簡單來說，就是愈認識神的人，就愈會過一個合乎公義的生活。這不是說他們不會再犯罪，而是說他們是朝著公義的神為他們所定的方向走。如果一個人的生活不是如此，而他卻不痛惡罪，或為罪憂傷，那他就不是神的兒女。「人若說：『我認識他』，卻不遵守他的誡命，便是說謊話的，真理也不在他心裏了。凡遵守主道的，愛神的心在他裏面實在是完全的。從此我們知道我們是在主裏面。」（約一2:4-5）

在這幾節經文中，約翰提到兩種人：**(1) 認識神卻不守祂誡命的人；(2) 愛神且順服祂命令的人。**約翰直言無諱，稱第一種人為撒謊者，因他們既非被人矇騙，也非不清楚擺在他們面前的事實，但他們竟敢公開宣稱一些自己明知是假的事。所以，約翰接著說：「真理也不在他心裏了。」（約一2:4下）

你說自己是基督徒嗎？那麼就要記得，「人若說他住在主裏面，就該自己照主所行的去行。」（約一2:6）使徒約翰呼召我們要在行為上效法主耶穌基督。所謂「照他所行的去行」，不是指遵守某些規條而已，而是要效法祂的榜樣，也就是跟隨祂、作祂的門徒。這樣的門徒必須親自地、積極地跟隨主，且肯付上代價。

這樣的人，無論是生在使徒約翰的時代，或是生在我們今天的時代，都將永遠對神有信心，並能確知自己認識神。從前英國劍橋大學的新約教授達德（C. H. Dodd）這樣結論說：

「約翰反駁的不但是當時教會所面對的一種危險趨向，他也是在討論一個歷代永存的問題，就是信仰經歷的真實性。我們也許感受到神的同在，感覺到與祂聯合，然而無論經歷是多麼清晰、多麼強烈，都無法保證這經歷是真的，就如任何生動的夢都無法證明它不是夢一樣。但如果我們接受神在基督裏的啟示，那麼我們就可以相信，任何屬神的經歷若是真的，必然與基督性格中的倫理特性相符，這種經歷必然符合主的教訓與榜樣。約翰並不是說，只有那些完全順服基督、效法祂榜樣的人才能經歷神（否則那豈不就等於說基督徒一定不會犯罪一樣？），他的意思乃是說，除非一個人的信仰經歷能促使他的感情與意志朝著四福音中的道德準則邁進，否則就不能算是來自神的經歷。」

3. 社交的測驗

主耶穌在被釘十字架以前，在祂最後一篇臨別訓言中，給了門徒一條新命令，命令他們要彼此相愛：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」（約13:34-35）

愛是一個標誌，能使世人認出我們真的是基督徒。

約翰一書重申這個命令，但略作修改：愛能使基督徒認出自己真的是基督徒。也就是說，當基督徒開始懂得愛人，並真正愛那些基督為他們而死的人時，他們就可確知自己是認識神的人。使徒約翰在約翰一書2:7-11中提到這個測驗，然後在3:11-18及4:7-21中又重複了兩次。他在2:9-10中，很清楚地說到這種測驗：「人若說自己在光明中，卻恨他的弟兄，他到如今還是在黑暗裏。愛弟兄的就是住在光明中，在他並沒有絆跌的緣由。」

這兩節經文也說到兩種人：**第一種人的模式是「說自己在光明中，卻恨他的弟兄」**，這種人其實仍活在黑暗裏。顯然約翰想的是那些反對他的諾斯底派信徒，他們大言不慚，說自己是「蒙了光照」的人。凡自以為已經重生，但生命卻沒有改變的人，都屬第一種。

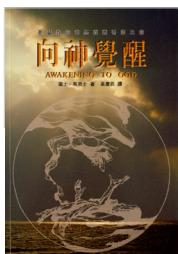
第二種人是藉著愛其他的基督徒，證明自己是住在光明中的人。經文中提到「行」字，表示有一些實際的步驟。愛不是一種親切感，也不是給人一張笑臉，而是一種足以影響其行為的心態。基督徒若只是口頭說愛，卻無行為表現，就毫無意義。已去世的美國神學家薛華（Francis Schaeffer）提到幾種愛的表現：(1)如果一個基督徒不能愛另一個基督徒，且做了對不起他的事，這個基督徒就當向對方**道歉**。(2)當有人傷害我們時，我們就要**饒恕**他。這點很困難，尤其是當對方不肯道歉時。薛華說：

「我們必須經常承認，自己並沒有操練己心去饒恕別人。主禱文說：『免我們的債，如同我們免了人的債。』我們應當早在別人表達歉意之前就饒恕了他。主禱文中並沒有說，必須等對方道歉後，我們才饒恕他，與他和好；而是要在別人尚未踏出第一步時，就先有饒恕人的心。雖然我們仍可說對方是錯的，但在說他不對之前，卻必須先饒恕了他。」

(3)**要付代價去愛**。在主所說的比喻中，我們看見：愛使好撒瑪利亞人花錢、花時間去救人；愛使好牧人忍受艱難，尋找迷羊；愛使伯大尼的馬利亞打破玉瓶，用極貴重的香膏膏耶穌。要表達愛，就必須付代價，因為此愛具有極大的價值：它能向基督徒與世人證明，神的生命的確住在基督徒裏面。

願每個自稱是基督徒的人，都有得救的確據，都能通過這三項信心的測驗。

（本文選自《向神覺醒》一書，更新傳道會出版。特價8折！至8月底截止。）

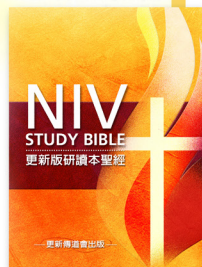


《更新版研讀本聖經》專欄

《更新版研讀本聖經》是從英文版 NIV Study Bible 翻譯而來，是世界級的作品，內含各卷書主題和神學觀念的引言、大綱，230萬字的經文註釋，按原文字句及觀念串成的全新

串珠系統，以及詳細的專題論文、表格、彩色年代表及地圖等，是中文註釋本聖經中最具權威性與可讀性的作品，也是有心研讀聖經者不可或缺的工具。

我們將在這個專欄中陸續介紹《更新版研讀本聖經》的特色，並提供簡單的例子，幫助讀者挖掘出更多聖經中的寶藏。



（電子版）

◆ 全新串珠系統

《更新版研讀本聖經》的串珠系統的建立是由美國三所神學院一同承擔下的一項工作計劃，使用電腦按希臘文及希伯來文原字串成。我們可利用這串珠系統來查考某個特殊的字、詞或句子，也可以用來查考某種觀念或事件。例如：可以專門查考「天使」一詞（見約20:12），也可以查考「天使身為保護的使者」之意義（見太18:10）。因此，當標示串珠的號碼出現時，它可能是用來串緊跟著號碼之後的那個字或詞，也可能是該號碼以後的整句。用來查考觀念的串珠裏，有時所串之各經節中可能根本沒有相同的字詞或句子，這時，就要從其所包含的意義來看其關聯性。

串珠系統有如一條由很多鏈環互鎖成的鏈子，各環用「見」字起頭，將每個觀點連接起來。因此，當串珠系統在所串的某經節前加上「見」字時，即表示不僅串該章節，還要去查考該章節所列之串珠經文，由此又可介紹另一系列與原觀點和字詞不盡相同的參考資料。串珠系統實在是連不完的，在全本聖經中會繼續不斷地或彼此相遇，或從此各自衍生。

茲以約翰福音3:16為例，來說明串珠系統使用原則：

3:16 ¹ 羅 5:8; 弗 2:4; 約壹 4:9; 10 ² 創 22:12; 約 1:18 ³ 賽 9:6; 羅 8:32 ⁴ 見約 3:15	16 ¹ 神愛世人，甚至將他的獨生子 ⁵ 賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。
---	---

1號串珠是註釋「神的愛」，2號串珠是串「獨生子」這個詞，3號串珠是說明神將祂的獨生子「賜給」我們，4號串珠是解釋「信」的含義，5號串珠則解釋如何得永生。要注意的是，4號串珠裏用「見」字起頭，表示參考約翰福音3:15裏「信」這個字的串珠，由此又介紹出另一系列的參考資料。



「你們腰裏要束上帶，燈也要點著，自己好像僕人等候主人從婚姻的筵席上回來。」（路12:35-36）

束上帶，點著燈！

萊得福（J. B. Lightfoot）／著 邵慶彰／譯

編者註：本文是19世紀英國聖公會主教萊得福在按立牧師和執事的典禮中所講的勉勵，願以此文送給今年的神學院畢業生，以及在教會中服事的長執們。

你今天來到人生旅程中的一個關口。你在神的面前許願，說你願意擔負重大的責任。教會的姊妹們也為你求恩，祝福你有光明榮耀的前程……明天開始你就進入主的工場，其中充滿了責任和特權，都是榮耀的主從上面對你的呼召和託付。

今天是一個偉大而重要的日子——其重大程度超過人的想像，無論是好是壞，對你本人是如此，對你的羊群和所有與你接觸的人亦然。你必定會帶來一些影響，無論是好是壞。這是一個世界通用的屬靈原則：同一位基督，能使人興起，也能使人因祂絆跌；同樣的福音，在這一等人，就作了使人活的香氣，在那一等人，就作了叫他死的香氣。能使你得榮耀的，也能使你受羞辱；你不能用褻瀆的手去扶約櫃，否則立刻會被處死——原因無他，就是因為那是神的約櫃。

在這樣的場合裏，我實在不知從何說起。牧養羊群是一生的經歷，半個鐘頭內我怎麼述說得盡？作主僕人關係到使人永遠蒙福，或使人永遠受禍，我深恐自己說得不夠完全。在這一個隆重的場合，我想最好還是集中我們的思想，去默想聖經上神的話。今天我所講的話可能都會被風吹去，你們很快就會忘記，但想主的話將會不斷在你耳邊迴響，並在你的內心燃燒。聖經說：「你們腰裏要束上帶，燈也要點著，自己好像僕人等候主人從婚姻的筵席上回來。」（路12:35-36）我不知道別人被按立時的情況，但當我被按立時，所有的提問和勉勵都不如這節聖經那樣深深地扎入我心中。我清楚地聽到主的囑咐：要束上帶點著燈。這句話影響我至深且鉅。

忠實面對自己

束上帶，點著燈，是神的僕人兩個基本的裝備。一方面要束上帶，這是指外在的事、忙碌的事工，要做得好，做得完善；另一方面要點著燈，這是指裏面聖靈的

亮光，要用讀經、禱告、默想的油去點燃。這兩樣也是在末日可怕和榮耀的審判日子時會顯露的，人一切的言行都要公開，人心一切的隱密都要顯露出來。

既然必會面臨神的審判，我要你配合著按立誓言想像一下，如果今晚你就要走完人生的路程，不能再講道，不能再探訪，不能再為教會做什麼事工，並且即將到主的審判臺前，接受祂的詢問，祂要你回答這些問題：「你怎樣對待犯罪的弟兄？你如何關懷傷心的姊妹？你每一篇講章用多少時間深入研讀聖經、思考，用多少時間禱告、默想？你如何處理教會的行政事務？你花多少心思，有多少敬畏的態度，使人受到你的虔誠的感召而將讚美和感謝歸給神？你對教會是否忠實？對羊群是否忠實？對自己是否忠實？」

所有的問題都歸結和集中在最後那個問題上：你是否忠實面對自己？如果答案是肯定的，那麼你對你的事工，對弟兄姊妹，對神的教會也不會不忠。傳道人的內在如何，他的事奉也就會是怎樣。你是否時時束上帶，點著燈？如果答案是肯定的，那麼不論什麼時候主來了，你都準備好迎見祂。主是否曾經以那些被罪擔壓傷、被試探纏累的人向你顯現？你是如何對待他們的？祂是否曾經以那些傷心至極、無知無助的人向你顯現？你是如何對待他們的？當你碰到一些魯莽不講理、傲慢無理的人批評你、不理會你、誤解你……你是否仍經歷到主的同在？你要如何取得那時刻最需要的同情心、忍耐、寬容、勇氣、智慧和能力？你要如何避免像愚拙的童女們那樣，在主突然再來之時，燈熄了，被關在門外哀哭切齒？

今天在這個按立典禮上，我要提醒你們注意的，不是你們信仰的內容，也不是你該如何履行職務，而是你打算如何過靈性生活；你要忠實面對自己。

第一，有關「束上帶」的問題：你是否願意按照聖經的教導來調整生活方式，使你的生活見證成為群羊的榜樣？

第二，有關「點著燈」的問題：你是否願意殷勤禱告、深入研讀聖經，並且從事一切有助於更認識聖經的學習，不再花時間滿足屬世的情慾？

束上帶

那鑑察人心的、宇宙最大的審判官，有一天也要問你：「你是怎樣遵照基督耶穌的教訓建立你的生活，造就你的羊群，成為羊群的榜樣？你是否使人批評中傷主的教會，使主名受辱蒙羞？」我寧可砍掉我的右手，也不願按立在這樣的人身上；我寧可這人悄然回到世界裏去，也不願他有一天以親嘴的方式出賣耶穌。你們奇怪我為什麼這麼說，因為我在這些年事奉主的經歷中，已有不少此類的事發生了，這些事使神的名受羞辱，使主的教會受毀謗。所以要記住：「自己以為站得穩的，須要謹慎，免得跌倒。」（林前10:12）謹慎提防你心中的慾望，你是神的僕人，最容易受各樣的試探所包圍。你自信，又富同情，推動種種事工，可能是聖潔又屬天的，但要謹慎，要小心，因為無數行善的機會，同時也是無數行惡的機會！最可怕的墮落，就是神的僕人跌倒。

我也應該提醒你們，注意言行舉止，偶有小過失，也許人以為不要緊，但是神的僕人沒有一件小事情是可以任意隨便的，例如不能忍受別人的反對意見，固執己見，發脾氣，自吹自擂。我們要不斷地禱告，使我們的事奉能柔和謙卑。還有，在閒談中勒不住舌頭，說許多不該有的閒話和論斷，休閒時間超過應有的限度……這一切都與你的生活方式息息相關，也決定你是否能作羊群的榜樣。

點著燈

你是否經常點著燈，時常修剪燈蕊、添上燈油？這包括三方面：禱告、讀經，以及閱讀有助於更認識聖經的書籍。但是有人會說：禱告、讀經固然是好，但我哪裏有時間做這些？繁重的工作、瑣屑的事務壓得我喘不過氣來，我的事工似乎永遠做不完；我的家庭，我的教會，好多應做的，根本都還沒有開始！我腦中還有千百個計劃還沒有進行。如果我把時間用在自己的讀經和禱告上，置別人靈魂於不顧，豈非自私？我的答案是，這絕不是自私；除非你的內在生活是真實的，否則你就不能真實地對待別人；換句話說，如果你的心中沒有火，怎麼會有亮光和溫暖去給別人？如果你的心靈空虛，怎能流出生命的活水去供應別人？如果你自己整日焦慮，患得患失，怎能教導別人躺臥在青草地上，卸下自己的重擔，使靈魂甦醒暢快？讓我們細讀彼得前書5:7的寶貴應許：「你們要將一切的憂慮卸給神，因為他顧念你

們。」這節經文從希臘原文來看更好：「把你一切的憂慮都『丟』到祂身上。」這樣你就有充足的時間禱告，把心提升到神面前，從祂得力。真正的禱告是紮實的、是堅定有力的，這樣的禱告能影響你的事奉。

讀經和禱告是傳道人靈性生活的兩根柱子。該怎樣讀經呢？首先要飽餐主話、默想主話、背熟主話，其次是研究分析，求主賜下亮光，從神學、歷史背景、字彙來清楚明白聖經。傳道人必須是個深入認識這本「萬書之書」的人，裏外明亮透澈，在聖經裏找到他情感、理智、心、靈的糧食和養分。如果有人以為基督教是一套道德準則，那麼他就是忽略了神學；但由神學原則可導出道德準則。如果有人以為基督教的福音是形而上的抽象概念，那麼他就是忽略了歷史；歷史中有福音時代，而道成肉身、十字架和復活都是歷史事實。

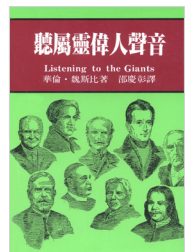
我實在認為忠心、恆心、專心地讀經，是何等重要的事。擺在你面前的是多麼大的機會，到處可見人心又飢又渴等候神話語的餵養，你是神奧祕事的管家，有神的啟示，你怎能不按時分糧？光是空談，說重複的話，人云亦云，是不足以滿足人心的。作教導的人，更要殷勤下功夫，專心在教導上，使教學相長。

不要推說你沒有時間讀聖經，渴慕神話語的人自然會找出時間來。我們的教導要紮實，信徒們需要的是更有系統的教導，他們需要的是聖經真理的餵養，他們需要知道教會是基督的新婦，基督是教會的元首，並且知道信徒作肢體的責任。主耶穌的道成肉身，就是最好的教導方式。神藉著人來說話，聖經是向人說話的書，聖經也是神所啟示的書，為要使人得著神的生命，成為神的兒女。

關於聖經以外的書籍，如果我們用神的亮光來讀，用主的話語作一切衡量，就必能從其中得益處。屬靈人物傳記有生活實在的見證，詩歌能增進我們憧憬，科學和歷史能顯明神的律和祂待人的方式。你有眼睛看嗎？只要你睜開眼睛，天地都充滿神的榮耀。

束上帶，點著燈！你的事工和見證是長期的，是一生的，直到你見主面！但願你履行今天在主前許下的崇高志願，到那一天蒙祂賜你最高的獎賞。那一天的日子近了，那是喜樂感恩的日子，也是戰兢可畏的日子！神的使命是偉大的，我卻是軟弱的；聖靈是聖潔公義的，我卻是污穢不堪的。神啊！幫助我，賜力量給我，用祢愛子的寶血潔淨我，用祢聖靈的火煉淨我，使我完全歸祢。保守我，領導我，直到那日！

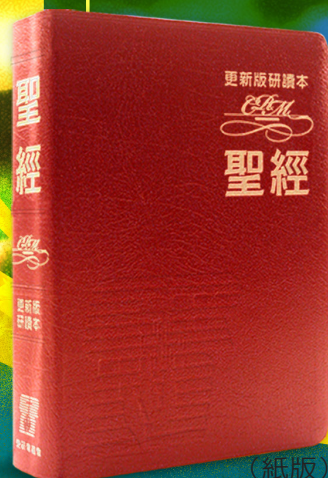
（本文選自《聽屬靈偉人聲音》，更新傳道會出版。特價8折！至8月底截止。）



生命因閱讀而精采，因分享而豐富！

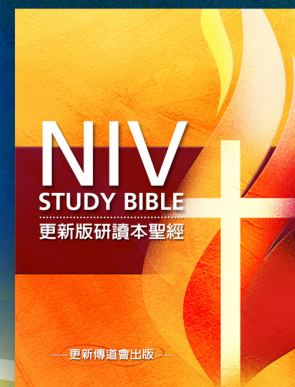
更新讀書會講座

更新研經之路



(紙版)

你知道《更新版研讀本聖經》與眾不同的地方嗎？
 你知道它為何廣受歡迎，發行了30年依然歷久不衰嗎？
 你知道如何使用它來預備帶查經和教主日學嗎？
 且聽李陳長真師母解開謎底！



(電子版)



[更新讀書會講座]

► 日期 / 時間：7/27/2025 週日晚上7:00—8:30 (美東時間)

► 講座 Zoom Meeting ID：830 8140 9029

Zoom 密碼：072725

❖ 來參加者皆可獲贈一本李師母親筆簽名的《瞬間永恆》
 (限7/27-8/15/25，原價\$12.00)，以及一本《更新研經之路》。郵資另計。

• 來信索取贈書：info@crmnj.org，請寫明中英文姓名、地址、電話、電子信箱



預先購買《更新版研讀本聖經》者，可享原價85折優待（原價\$78，特價\$66），
 並獲贈一本《更新研經之路》。7/20/25截止，郵資另計。

勿失良機！



[更新版研讀本聖經]

隨著六月的到來，暑假也將開始，不少青年學子從高中和大學畢業，將步上人生的另一個階段。求神賜福他們，無論在找工作、交友、學習上都蒙神保守，但最重要的是在屬靈上能邁上新的歷程，愛主更多，認識主更深。

【傳道事工】

◆更新代理總幹事張麟至牧師自2013年年底從新澤西州美門教會服事了近20年退休之後，並沒有真正退休，仍分別在北卡、馬里蘭州和喬治亞州幫助了不同的教會，至今雖然卸下牧會的工作，依然馬不停蹄地前往各地講道和帶領退修會。5月時除了在加州的聖地雅歌華美基督教會和新澤西州的美德教會退修會中傳講信息外，6月還要遠征加拿大，請為他禱告。除了外出，張牧師也正在重新整理多年來牧會時傳講的信息，組成不同的系列講章並加上新資料。他也曾陸續在線上教導神學大師華爾基（Bruce Waltke）的《舊約神學》導讀以及古德恩的《系統神學》導讀，我們未來也會將這些教學影片放上更新網站，請大家拭目以待。

◆更新將於9/16-29/2025舉辦【初代教會暨使徒保羅行蹤II——馬其頓與希臘之旅】，同工們正忙於整理所有報名資料。我們感謝所有團員熱心地參與，此行將由更新董事許仰興長老和徐立牧師領隊。從過去多次與臺南耶路撒冷旅行社配合的經驗，我們相信這次的希臘之旅也會讓人相當滿意，因為無論是旅途中的解說，車上按使徒行傳經過之地點安排的每日靈修，或是每日的餐食與住宿都非常棒。6-7月間更新將會為此行舉辦說明會，到時候會個別通知參團者說明會的時間，希望大家先收集問題，到時候耶路撒冷旅行社的負責人陳正德弟兄會為各位一一解說。也請大家留意自己的護照確定沒有過期。請大家繼續為此行禱告。

【編輯部】

◆更新已發行了不少的電子書，除了可藉由更新網站去選購外，在蘋果、Google Play、Kobo等平臺的書店中也均有售。

◆更新義工林雙姊妹為更新製作了四本高品質的有聲書，

包括《年輕人的心》、《咫尺天堂》、《難為天下父母心》、《共度人生風暴》，歡迎大家到更新網站上試聽（<https://crmnj.org/gengxinyoushengshu/>）。有聲書對於需要長時間駕車與乘坐其他交通工具的讀者們特別方便，在6月底以前，凡在更新書房App購買兩本電子書，即可來信索取一本有聲書。此外，為了加速製作更多由人聲朗誦的有聲書，我們預備建立一個製作有聲書並上架各平臺的服事團隊，你若對此方面有經驗和負擔，請直接與更新編輯部聯絡 editorial@crmnj.org。

【代禱事項】

◆目前無論是在臺灣或是北美的更新書房，書籍的存放都是問題，加上臺灣的印刷費和海運費高漲，令更新書房的運作格外不易；為了鼓勵大家多讀屬靈書籍，我們又不願提高書價，真是左右為難。我們正在尋找更經濟的方法，請為此禱告。

◆今年的一般奉獻較往年少，但新的事工仍不斷增加，請為更新能有更多願意長期支持與代禱者禱告。你願意每個月為更新奉獻嗎？我們非常需要！

◆北美總部急需一位合適的辦公室行政同工，有經驗的更佳，請代禱。

【同工腳蹤】

張麟至牧師

◆6/8/2025，雅典城華人基督教會（Athens Chinese Christian Church, GA）

◆6/28-30/2025，美城迦密國語宣道會（Mississauga Carmel Mandarin Alliance Church, Toronto）

◆7/13/2025，亞特蘭大華人基督教會北堂（Atlanta Chinese Christian Church）

◆10/31-11/2/2025，亨城華語基督教會（Huntsville Chinese Christian Church, Alabama）

◆11/13-16/2025，大多市國語培靈會（多倫多聯合退修會）



張麟至牧師夫婦與伍國石牧師來訪，帶更新好書去美德教會退修會推廣

由美聲朗誦雋永的文字

更新的有聲書
已經出版了！



▼ 掃描試聽



更身歷其境，更深入內心

更新

更新傳道會 Christian Renewal Ministries

220 S. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org <https://crmnj.org>

RENEWAL

第五十一卷第五期 2025年六月出刊

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知



編者的話

Editor's Note

人有感恩之心並非易事，我們更習慣於視所擁有與所享受的一切為自己所得應得的，有時甚至歸功於自己的本事。

其實人的本事非常有限，一場感冒就可以讓我們躺平，一次被老闆炒魷魚就會令我們開始懷疑自己的能力。說真的，若不是神的恩典，我們都算不得什麼，所有的聰明和能力其實都是神所賜的，人類的新發明與新設計，無論如何先進，都必須建基在神原先所創造的自然定律、所賜的資源和想像力與創造力之上。

大衛深深了解這一點，所以能讚美神說：「人算什麼，你竟顧念他？世人算什麼，你竟眷顧他？你叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為冠冕。」（詩8:4-5）是的，我們只比天使微小一點，但那可是天差地別的「微小一點」！聖經稱天使是服役的靈，但他們的能力卻是我們遠遠比不上的，他們不受空間

的限制，可以自由在天庭中進出，環繞在神寶座四周敬拜，也可以隨時下來守護我們這些神的兒女。但他們不能被神稱為神的兒女，也沒有我們這種單單屬於神的特殊地位；神設計人類高於所有其他的受造物，包括天使在內。我們豈不該為這種地位感恩嗎？

此外，我最感恩的是神讓我們享受到很多好處，卻是我們不留意、也不覺得稀奇的。外子與我有一次去探訪一位病重的朋友，看到他即使有呼吸器幫忙，呼吸也很困難；我在難過之際，突然懊惱自己為何竟然從來不知道要為天能自然地呼吸而感恩。

暑假是大家外出度假的季節，你會為自己足夠的財力度假而感恩嗎？你會為度假時能享受神所創造的大自然美景而感恩嗎？會為自己健康的身體感恩嗎？會為自己生活在一個安定的社會中感恩嗎？

但另一方面，你也會為自己正走在人生低谷而感恩嗎？經常在更新學院教希臘文與希伯來文的陳俊南老師，幾

乎是全盲的，我們夫婦透過平日的接觸以及兩次與他們夫婦同遊加拿大與阿拉斯加的經驗，讓我不但為自己擁有正常的視力感恩，更為看到他即使失明卻有積極樂觀的服事心態而感恩。也因為認識他，我在自嘆不如之際開始學會進一步為神所賜給人的潛能感恩。在許多人看來，失明是缺陷、是不幸，但在俊南老師身上，這卻成為他生命的轉捩點。他在不得不由多年的精算師崗位上退休後，因為想要進一步研讀聖經，於是決定試著學習聖經的原文，才發現自己在語言學上的天分，這是他在失明前可能沒有發現到的。

沒有一個人的人生是沒有高低起伏的，我們基督徒也不例外，無論遇福遇禍，我們都要學會感恩，這是一個能讓我們心情海闊天空的祕訣；感恩的心能使我們的眼界擴大，也能使我們進一步體會到主的同行。這種學習不容易，但並非不可能，讓我們一同懷著感恩的心邁出步伐，看看神在我們生命中會有什麼令我們意外的帶領吧！（真）

